

اداره خانہ سی
بالیکسری قایدان زادہ اوتلندہ دائرہ خصوصہ

آدرس: بالیکسری چاغلایان مجموعہ سی

مسکمزہ موافق آثار مع المعنویہ درج
اولنور. درج ایدلہ بن اوراق اعادہ ایدلہ بن

آبونہ شرائطی

ستہ لکی: ۱۸۰ غروش

آتی آبابی: ۱۰۰

چاغلایان

اوردہ ہسہ کونہ برہینار « ادبی ، علمی ، مجموعہ »

نسخہ سی (۷،۵) غروش

۱ کتوزنای ۳۴۲ - جمعہ

۶: صای - ۱: میل



مندرجات

[آبہ مکتوبلر] کوکل قیزی

محرم حبسی

[تعامی ترجمہلر] ...

[حکایہ] تکین

غزللر ، قطعہلر و کلن یازیلر ...

کوکل دیازی

دیوان عشق

معامک اون وصیتی

مکتوب

[نعر] اورخان شائق

کاظم نبی

[شعر] روحی ناجی

...

[غریب دن اتباسلر] ...

کردان

تورجکہ مسہ سی

خزان

برجستہلر

عشقہ ، قادیہ دائر [غریب دن اتباسلر]

کلن یانیر :

بی کناهم ..!

اوزون وقارناق صولرده جوشغون وجیغین دلقار
اوزندیم . حیات دینه کینه برکننده آللمده امل دینه
کورمک کیرباش پارچلری . . .
انسانلار ، وجداتی منفعت دینه کیری برچرکفک
ایچنده بوغان ایلدن ، وجدان مرحمت ایلرینه دوشیورم . . .
بو قار ییلاق یاشاییم اوزون برنمته صوصادی اونی قاندرمه
کیدییورم . . .

ییلدیز برآقشام . . هر طرفه وحشی برکیجه سیندش قاپ
قارانلی . . . صوکره قاپم قار ایصیز ودرین صولر . . .
سیاه آرغین دالغارک حیات صوصامش بیاض دودقلرند
قوجاقدن قوجاغه کلیرم . صاچارمک آرمشده صولرک صوغوق
پارملری کزدی .
کوزلری قاراناق کور ایتدی هیچ برشی کوزمیورم .
یوتون موجودیتی صولرک انصافه براقه جق قور بیتکم .

هاشدن برسس وار :

— بوجانیز ایلرده یاشایان مجبول کیمسک ؟ . .
اونی قاجدیز انالرده فانی ایتدم . قانلیم صوغودی .
قاپم ایدی ، دوداقلرم بوکولدی ، بوصاحبسز سیدن جوق
اورکدم . اوکا جاب ویردم ؛
— یولی شاشیرمش برچفاکش یولچیم .

هیچ برشی یوق . . . کیدیورم . طالع وقدر دینه
هیولانک آلدیم درین ضامتلرک کیم ییلیر قانچی قاتنده کی ییلان
وجیسانلردن حیات اولمایان عذاب ایلرینه کیدیورم .
نهم دنیا یوزنده نه بویوک املارم واردی . کوزلرند
بیک طالعی هزار اقشامک رنگنی آرین ، قلبی قار عتقده
معصوم برسوکلیم ، نهم ایچون قاپی ترمین آنهم ، نهم ایچون
بیک امید بیلین برابام واردی . . . صکره اسمز بر یولک
نهایتنده شان ، شرف حیات ونام ویرمق ، استقبال دیش بر
مقدس اوجاق یانیوردی . او نور یوله آیدیناق ویریور ،
کوزلرم اونورک ایشلرینه باغلانش قارانلرده غایمه ایزمک
ایچون یولی کورمک ایلریوردم .

بررؤیا قدر تحسرله آتیلان استقبال . . . پارلاق بر بهار
صباحی . . . اوجانمک اطرافه صیجریان قیویلچلری یوللرینه
چیچک اولوب دوکولیور . دیکلی یوللرده چیچکلر اوزرندن
ایلریوردم . فقط اوکون . . .
بشردینه اوقالی فکرلرک خرچین وقورو پارملری
اونوزی آکلایه مندیم ، پیمادیکم برکناهمک نامی ایله سوندیردیلر . . .

یولم آنسزین قاراردی . کوزلرم قاراناق دولدی . وریاهاق
ایچنده شاشیردم . هر نیدن علاقم کیلدی ، ضامت ایچنده
یدیقات یرک دینه الیمک باشلادم . وایشته عذاب دنیاسنک
صولری اوزندیم .

آرتق او امل اوجانک کوزلرمده طالعیم صولک قیزمزی
قیویراجملریده بواضطراب دنیاسنک قویتواویونلرند تیره دی .
. . . وسوندی . . .

اونلریده ماضی دینه خرابیه کرمدم . حیاتم قیزغین
وقردورمش برجنوار آجیاش آغزندن انکیلاردن بکا فرطنلر
وقیامتلر صوریور . حیاتک آرتق چوروش وقوئش اولان
بوصوک نعلری اوکنده صارصایورم ، باغیریورم ؛
— اللهم نیم چاغی آل بکا ثلوم ویر . . .

— سمک عکیکی قاراناق ایلاردن جواب ویریور .
— حیات ! . . .

— اوله ایبه نچی قورنار بکا مرحمت وحیات ویریورم
وحشی بر قیقه سمک عکیکی قارانلاردن یازیمه چاریور
— دشما عذاب واضطراب . . .

بومدهش اعتراف ایتیمه صیتیایورم قیزغین کوزلرمک
وکنده یالکز قاراناق وار اوروحسز سه تصیان ایدیورم .
— بی کناهم .

— کناهمک وروحسز دیبه جواب ویریور .

قورقچ بر میدسزک ایچنده چیپنیورم . . . اوزرمه
فیلا تیلان عین کناهمک ییقامازوسیانز بویوک درمانسز وچوکرک
اوموزلرمه فصل طاشیه جنم . . .

اللهم نه ایشلهدم که بکا حیات دینه بو جزایی بوکلتدک .
شغقت دینه شی بشرینه دوغمامش بیل . اونی اوزقده ویاقنده
بو قار ییلاق عمرده هیچ طانیادم . آرتق دنیاده اضطراب
وکرر موجودیتک برر یولداشی اونلردن باندته نصیم یوق . .

ای صولک کونمک صولک آیی ! ای صاف قاپمک درینلکرند
دوکومله نی آی . . . جیق سنک بر خویلا قار ساکن نظرلرک
سحرلی برر چاغلایان کپی بکا آتیلان یوزنده و اوموزمده کی
کناملری بیتسین . . .

ای صولک کونمک صولک محبتی نیانده آرتق طاشیه جق
سنک آتشی عتیمکک یوکندن باندته برشی قانلای جیق بی
قورنار . . .
او ، یوزنده سیم سیاه بر تول چیتدی ، یوکسلدی .
صوکره اینور . تکرار حقیقیدم :

کلن بائیر :

ولوله سودا

عشقکه بوکون دربدرم ، آغلایورم بن ؛
کوز یاشلرمک حالی یازیق خون رواندر .
لکن کوزلم مرحمت ایت خیلی زماندر
کوکلمه کی بریادی چکوب و آغلایورم بن



غربت آجیسی ، یار آجیسی کوکه هر دم
قارداش کی مونس ، دها چوق رحم و فاسی
هیات . . کوکل یتیمه جک زخم و وجفاسی
هجران دینلن بو دیزینک یاره سی یوق هم



یالمرجه کوکل یاد و خیالکله یاشارکن
ایلاسه (جانان) دیه هپ سنی آکدی
صحرای محبته کزوب داغله آشارکن
مجنون کی ایلاسی ایچون آغلادی . . یاندی

زهد شکر

— چیق بکا نغفلرندن . . سم اوزون قانی بر وحشت
اعتراف ایش کی عکس ایتدی :

— آیک . کوزندن آیریلدینک ییل دونوی یاسی وار
اوکورونیمه جک . . . اللمی قولالزمه کوتوردم ، ایشتمامک
ایتیوردم . . . قارانانی اقلردن ایکی تکرلکلی آرابله ، بیاض
دکز آتلی اوزرنده ماتم الهلی یاس آینی یایورلر . صویک
اوزرنده قایان تکرلکلر آرقه سندن بیکرجه قافله کچدی .
باغیشیورلردی :

— آی طوتولدی . . یاس وار . . آیین وار . .

او زمان آرتن کسندمن کچدم ، آغلادم وایکدم :

— سندمی ، سندمی کوزدل آی ، بنی کنه کار
یایورسک ، سندمی بدن قاجیورسک ! سنده شفقت و مرحمت
وار ، سنده حقیقت وار صائمشم . اونده دخی آلداندم .
بی کنهام اللهم ، بی کنهام .

استنبول :

صرفی شکر

کلن بائیر :

نه قازاندق

۱ سز دها صافده
باکر بر ایغی سکر
بلکه برنجی سکر
کوزملرک ایچنده

۲ سز بر نهر سکر
صوینه قانیاماش
ایچنده دها بلکه
هیچ کیریتانیاماش

۳ سز بابل سکر که
سندیه دویولایه ر
اوله برکولکیزکه
صارازمیر صوایور

۴ سز دها صافده
باکر بر ایغی سکر
بلکه برنجی سکر
کوزملرک ایچنده

۵ سز دها صافده
باکر بر ایغی سکر
بلکه برنجی سکر
کوزملرک ایچنده

۶ سز دها صافده
باکر بر ایغی سکر
بلکه برنجی سکر
کوزملرک ایچنده

صباح المبره

غزل

آغلار طورورم کوکله منت قافارق آم
هر کون سکا حسرتله اوزاقدن قافارق آم

بیامم که ناصل سرکیلی سنسز یاشارم بن
قابلمه کی او تاره حزنلر طافارق آم

والله اکر اوله بو کوکلم سکا باغیز
مجرای سلامتدم قوداردم آقارق آم

آفاقه هیچ باش چوروب باقیه جقدم
کوکلم سکا بند اولماسه شمدک چاقارق آم

توک الله یورم یاریده ، اغیاریده آرتیق
سودا طوتوشان قابی هر آن یاقارق آم

دلیکتری ازک مع مکتبی

فارس

داغملریمه : شعر کزده کی آفتک ، سلامت استعداد کزک
کچله نشاند . تبریک ایدم رز . اختیار ایش اولدیم کز غرامیات
وادیسه دائره طالع مزیه ده بشفقه و خصوصی برتد کرم ایله یلدیریز .